

FACHVERBAND BÜB GÜTERBEFÖRDERUNGSGEWERBE

NATIONALER / INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
 LETTRE DE VOITURE NATIONALE / INTERNATIONALE
 LETTERA DI VETTURA NAZIONALE / INTERNAZIONALE

CMR Nr. / No.
A⁴

Beiführungen unterliegen trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR)
 Les transports sont soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)

01 Absender (Name, Anschrift, Land)
 Expéditeur (nom, adresse, pays)
 Mittente (nome, indirizzo, stato)

02 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
 Destinataire (nom, adresse, pays)
 Destinataro (nome, indirizzo, stato)

03 Entladeort
 Lieu de déchargement
 Luogo previsto per il scarico della merce

Postleitzahl
 Numéro de zone postale
 Numero del distretto postale

Land*
 Pays
 Stato

04 Beladeort/Beladetag
 Lieu de chargement/Date de chargement
 Luogo e data della presa in carico della merce

Postleitzahl
 Numéro de zone postale
 Numero del distretto postale

Datum
 Date
 Data

Land*
 Pays
 Stato

05 Beigefügte Dokumente
 Documents annexes
 Documenti allegati

06 Kennzeichen und Nummer
 Marques et numéros
 Contrassegni e numeri

07 Anzahl der Packstücke
 Nombre de colis
 Numero dei colli

08 Art der Verpackung
 Mode d'emballage
 Modo d'imballaggio

09 Bezeichnung des Gutes
 Nature de la marchandise
 Denominazione della merce

10 Statistiknummer
 No statistique
 Numero di statistica

11 Bruttogewicht in kg
 Poids brut kg.
 Peso lordo kg.

12 Umfang in m³
 Cubage m³
 Volume m³

EURO-PALETTEN EURO-PALETTE/EURO-PALETTE	getauscht changé scambiati	nicht getauscht non changé non scambiati	Unterschrift Empfänger & Absender signature destinataire & expéditeur Timbro e firma destinatario & mittente
Absender Expéditeur/Mittente			
Empfänger Destinataire/Destinataro			

D Entfernung in km: Distance en km. / Distanza km:	Inland à l'intérieur / Intero	Ausland à l'extérieur / Estero
--	---	--

E Länge der Longueur de Lunghezza dei	Container in Fuß Container en pied Container (in piedi)	Wechselaufbauten in m Caissons mobiles en m Cassone intercambiabile
	20 21-29 30-39 40 bis	6 7 8 bis 12 12,5 bis

Anzahl Nombre Numero	<input type="checkbox"/> beladen chargé caricato	<input type="checkbox"/> leer vide vuoto
-----------------------------------	--	--

19 Besondere Vereinbarungen
 Convention particulières
 Convenzioni particolari

F ADR-Deklaration

13 Anweisungen des Absenders*
 Instructions de l'expéditeur
 Istruzioni del mittente

G Gewichtsangabe des transportierten Containers/Wechselaufbaus
 Weight note of the container/swap bodies

kg

21 Ausgefertigt am: in:

14 Frachtlösungsanweisungen
 Prescription d'affranchissement
 Ordine di pagamento

22

15 Nachnahmegebühr
 Remboursement / Tariffa d'assegno

23

frei
franco / Franco

nicht
non franco / Assenato

Unterschrift und Stempel des Absenders
 Signature et cachet de l'expéditeur
 Firma e timbro del mittente

Unterschrift und Stempel des Frachtführers oder seines Bevollmächtigten
 Signature et cachet du transporteur ou de son mandataire
 Firma e timbro del trasportatore o del suo mandatario

20 Zu zahlen vom /
 A payer / Da pagare per

Absender
 Expéditeur / Mittente

Währung
 Monnaie / Valuta

Empfänger
 Destinataire / Destinataro

Fracht / Prix de transport / Prezzo di trasporto				
Ermäßigungen / Réductions / Riduzioni	-			
Zwischensumme / Somme intermédiaire / Saldo				
Zuschläge / Suppléments / Maggiorazioni	+			
Nebengebühren / Frais accessoires / Tasse accessorie	+			
Zwischensumme / Somme intermédiaire / Saldo				
Gesamtsumme / Total Ammontare totale				

..... % **Ust** / TVA / IVA +

Ort
 Lieu
 Luogo

Datum
 Date
 Data

24 Gut und Dokumente empfangen
 Marchandises et documents reçus
 Merce e documenti ricevuti

Unterschrift und Stempel des Empfängers
 Signature et cachet du destinataire
 Firma e timbro del destinatario

* Internationales Kfz-Kennzeichen
 Numéro d'immatriculation international
 Sigla di nazionalità

** Insbesondere Zollanweisung
 Instructions des douanes spéciales
 Particolamente ordine di dogana

*** Austritt oder Eintritt in die EU
 Sortie de ou entrée dans l'UE
 Uscita di o entrata nel UE

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
 Le rubriche inquadrate da linee stampate in grassetto devono essere compilate dal trasportatore

Ausfüllen unter der Verantwortung des Auftraggebers
 A remplir sous responsabilité de la personne qui a passé la commande
 I numeri seguenti devono essere compilati dal committente

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders
 A remplir sous responsabilité de l'expéditeur
 I numeri seguenti devono essere compilati dal mittente

Ausfüllen mit Schreibmaschine oder in Blockschrift. Es ist bei handschriftlicher Ausfertigung darauf zu achten, daß eine leere Zeile übrig verwendet wird, damit alle Durchschläge einwandfrei lesbar sind.
 Compilar il testo in stampatore o a macchina. In caso di compilazione a mano, è necessario lasciare una riga vuota per consentire di stampare tutti i fogli in modo leggibile.
 1-3, 5, 14

Dieses CMR-Österreich-Formular 2022 für den internationalen Straßengüterverkehr entspricht der letzten Ausarbeitung für alle Staaten, die der CMR-Deklaration beigetreten sind, sowie auch für Österreich, soweit es sich um grenzüberschreitenden Güterverkehr handelt, und den Bestimmungen für den Inlandsverkehr nach dem Güterbeförderungsgesetz, BGBl. Nr. 63/1992, in der geltenden Fassung.

© Nachdruck verboten